



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
23 April 2002
Russian
Original: English

Пятьдесят шестая сессия

Пункт 44 повестки дня

**Положение в Центральной Америке:
пути установления прочного и стабильного
мира и прогресс в создании региона мира,
свободы, демократии и развития**

Письмо Генерального секретаря от 18 апреля 2002 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи

Имею честь сослаться на Контрольную миссию Организации Объединенных Наций в Гватемале (МИНУГУА), которая была создана для проверки соблюдения обязательств, содержащихся в Мирных соглашениях 1996 года, подписанных правительством Гватемалы и Национальным революционным союзом Гватемалы (НРСГ).

Целью настоящего письма является информирование Вас о том, что я принял решение назначить г-на Тома Кёнигса (см. приложение) моим Специальным представителем в Гватемале и главой МИНУГУА, начиная с 1 августа 2002 года. Г-н Кёнигс сменил на этом посту г-на Герда Меррема, который возглавлял Миссию с августа 2000 года.

Буду признателен за доведение содержания настоящего письма и приложения к нему до сведения членов Генеральной Ассамблеи.

(Подпись) Кофи А. Аннан

Приложение

Том Кёнигс: биографические данные

Дата рождения: 25 января 1944 года

Гражданство: Германия

Женат, имеет троих детей (23, 20 и 13 лет)

С 1999 года по настоящее время Заместитель Специального представителя Генерального секретаря, Миссия Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово, отвечает за вопросы гражданской администрации, включая работу полиции и Совместной временной административной структуры, т.е. департаментов сельского хозяйства, гражданской обороны, культуры, образования и науки, защиты окружающей среды, здравоохранения и социального обеспечения, юстиции, труда и занятости местной администрации, по делам нерезидентов, почты и телекоммуникаций, государственной службы, спорта, транспорта и инфраструктуры и по делам молодежи.

1989–1999 годы Выборный член Комиссии и член Совета управляющих муниципальной администрации Франкфурта, Германия.

Апрель 1997 года — Отвечает за вопросы окружающей среды и коммунальных служб (утилизация твердых и жидких отходов, озеленение и посадки; леса, пожарные бригады и гражданская оборона).
август 1999 года

Апрель 1994 года — Заместитель мэра Франкфурта.
март 1997 года

Апрель 1993 года — Назначен казначеем, отвечающим за муниципальные финансы, доходы и налоги, муниципальную собственность и недвижимость, регистрацию актов гражданского состояния, документацию и выборы.
март 1997 года

Июнь 1989 года — Отвечает за защиту окружающей среды и коммунальные службы.
март 1993 года

1990–1999 годы Председатель Международного совета организации «Клаймет аллайанс» (международная неправительственная организация, в состав которой входят 800 европейских городов, цель которой заключается в том, чтобы объединить муниципальные усилия в Европе с усилиями коренных народов долины реки Амазонки и других зон тропических лесов с целью снижения уровня загрязнения воздушной среды, пресечения обезлесения и улучшения мирового климата в целом).

1987–1989 годы	Начальник Управления планирования и информационных технологий министерства окружающей среды в земле Хессе/Висбаден, Германия.
1985–1987 годы	Руководитель персонала, глава Центрального управления, руководитель управления министерства окружающей среды в земле Хессе/Висбаден, Германия.
1985–1986 годы	Выборный член муниципальной ассамблеи Франкфурта.
1983–1985 годы	Научный ассистент парламентской группы партии «зеленых» в парламенте земли Хессе, отвечает за финансы и защиту окружающей среды, Висбаден, Германия.
1980–1983 годы	Переводчик литературных произведений Латинской Америки (с испанского на немецкий).
1972–1980 годы	Издатель, владелец книжного магазина, сварщик, электронщик, водитель такси во Франкфурте.
1969–1972 годы	Ассистент преподавателя политических наук и экономики, Свободный университет, Берлин, Германия.
1966–1969 годы	Степень бакалавра экономических и политических наук.
Языки:	Немецкий (родной), испанский (свободно), английский (свободно), французский (на рабочем уровне), греческий и латинский (на уровне школы).
